



Styrelsen

PRELIMINÄRT BUDGETFÖRSLAG FÖR 2013

CT/CA-008/2012sv

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I. INLEDNING

A – ALLMÄN INLEDNING

B – ANPASSNING AV PRISER OCH KOSTNADER

C – INKOMSTER

D – UTGIFTER

E – VERKSAMHETER

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2013

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2013

BILAGA 1 TJÄNSTEFÖRTECKNING

I. INLEDNING

A. Allmän inledning

Det preliminära budgetförslaget för budgetåret 2013 omfattar följande:

- B. Beskrivningen av centrumets arbete med att anpassa priser och kostnader för 2013.
- C. Centrumets inkomster enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. Inkomsterna består av betalningar från de organ som centrumet arbetar för och från de institutioner och organ med vilka ett samarbete har överenskommit som ersättning för de tjänster som centrumet utför, och även verksamhet av interinstitutionell natur, liksom även ett bidrag från gemenskapen.
- D. Centrumets utgifter uppdelade i avdelningar.
- E. Fördelningen av centrumets utgifter på olika verksamheter. Denna del skapar en förbindelse med det preliminära utkastet till arbetsprogram för 2013. Den visar de medel som avsatts för varje verksamhet för att centrumet ska nå sina strategiska mål och den sedvanliga budgetstrukturen.

Samtliga belopp i detta budgetdokument anges i euro.

B. Anpassning av priser och kostnader

Liksom tidigare år ombads centrumets kunder att göra prognoser för detta preliminära budgetförslag. Utgångspunkten för prognoserna för 2013 är prisstrukturen för 2012 som styrelsen godkände. Under 2013 beräknas översättningsvolymerna (633 658 sidor) minska jämfört med resultatet för 2011 (712 813 fakturerade sidor) och i viss mån jämfört med prognoserna för 2012 (635 817 sidor).

Med priserna för 2012, som prognoserna för 2013 bygger på, uppgick de beräknade inkomsterna för avdelning 1 (inbetalningar från inrättningar och organ) och avdelning 3 (institutioner) till 41,1 miljoner euro. Jämfört med 2012 och 2011 var detta en minskning med 1,1 miljoner euro jämfört med 2012 och 1,8 miljoner euro jämfört med 2011. Antalet sidor dessa år var ungefär lika stort.

För att åtgärda detta har centrumet ansträngt sig ytterligare för att sänka kostnaderna genom att förbättra arbetsmetoderna och processerna, men även genom att göra omfattande besparingar på följande områden:

- Nedskäring i tjänsteförteckningen med nio tjänster jämfört med 2012 (från 215 till 206 tjänster).
- Omfattande minskning av antalet befordringar som beräknas för 2013.
- Ändring av tillämpningen av flexibel arbetstid.
- Frysning eller minskning (med 10–40 procent) av budgetposter som till exempel fortbildning, tjänsteresor, städning och underhåll, inköp av inventarier och inköp av böcker och tidningar.
- Stopp för betalningen av internetanslutning för anställda som arbetar på distans.

En rabatt på 25 procent för planerade översättningstjänster skapades för över tio år sedan som ett incitament till centrumets kunder att bättre planera sina översättningsbehov. En analys av fördelningen av förfrågningar om översättning av dokument har dock visat att andelen sidor till priset för planerad översättning eller översättning med lång leveranstid ökade med 28 procent av det totala antalet sidor under 2011 till 42 procent under 2013. De förväntade inkomsterna har därför minskat markant medan kostnaderna är desamma.

I enlighet med principen om anpassning av priserna till kostnaderna som antogs av styrelsen 2009 föreslår centrumet därför att avgifterna för planerade tjänster och tjänster med lång leveranstid (översättningar, granskningar och ändringar) minskas med 10 procent istället för nuvarande 25 procent.

I inkomstberäkningen för 2013 (del III i detta dokument) tillämpas denna prisändring på budgetposterna 1990 och 3990 tillsammans och ger därmed de 1,5 miljoner euro som krävs för en balanserad budget.

Men ändringen av priserna för planerade tjänster och tjänster med lång leveranstid har inte räckt för att täcka skillnaden mellan de minskade inkomsterna och utgifterna.

För att inte öka priserna för andra tjänster har centrumet därför infört en del av den reserv som upprättades 2011 för att upprätthålla prisstabiliteten (560 700 euro) i inkomsterna. För att kompensera för utgifterna i samband med förberedelsen av utrustningen och systemen för införandet av programmet e-CdT (500 000 euro i budgetpost 2120 och 196 000 euro i budgetpost 2100) har dessutom en del av reserven för särskilda investeringar, som skapades 2011, införts i inkomsterna till ett belopp av 696 000 euro.

En halvårsöversyn av kostnaderna kommer att ske i juli 2012 så att centrumet slutgiltigt kan fastställa priserna för 2013 i tid. Kunderna får meddelande om priserna i augusti/september så att de kan se över sina prognoser för 2013 och priserna kommer att läggas fram för styrelsen för godkännande i oktober 2012.

De preliminära priserna för 2013 är följande:

Tjänst	Normal (euro)	Planerad/med lång leveranstid (euro)	Brådskanie (euro)	Mycket brådskanie (euro)
Översättning (pris per sida)	97,00	- 10 %	+ 25 %	174,60
Ändring (pris per sida)	180,00			
Granskning (pris per sida)	48,50			
Språklig granskning (<i>Editing</i>) (pris per sida)	60,00			
Varumärken och formgivningar (pris per sida)	42,50 euro för 371 000 sidor (bilateral överenskommelse)			
Andra tjänster (standardisering, terminologi osv.)	900 euro per person och dag			
Termlistor	5,00 euro per term			

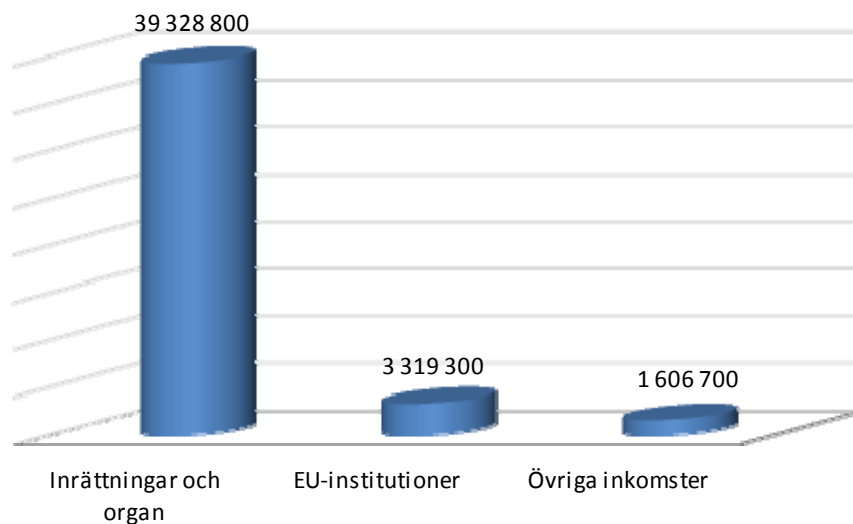
Extraavgifter:

Typ av dokument	euro
Komplext format (tilläggspris per sida)	10,00
Sekretessbelagt dokument (tilläggspris per sida)	10,00
Annat språk än EU-språk (tilläggspris per sida)	10,00

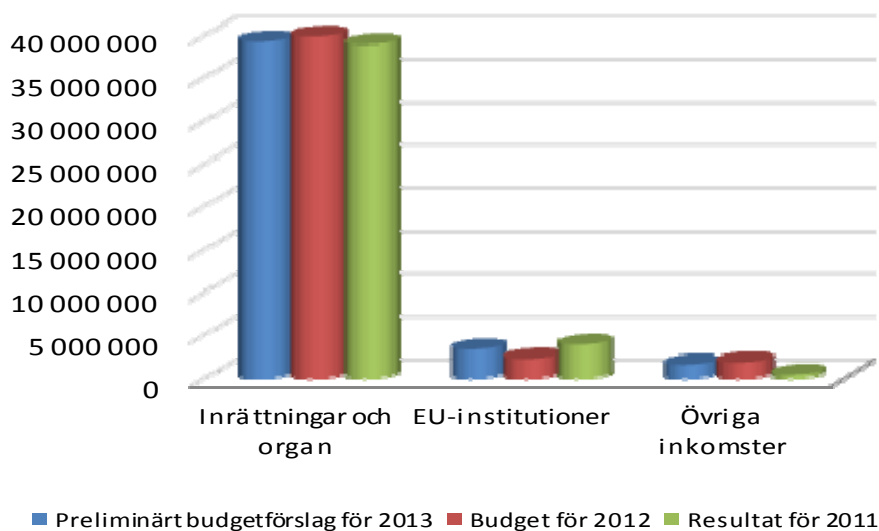
ANTAGET AV CENTRUMETS STYRELSE DEN 22 MARS 2012

C. Inkomster

De beräknade inkomsterna fördelar sig på följande sätt:



I diagrammet nedan visas de beräknade inkomsterna för 2013 jämfört med budgeten för 2011 och 2012 och resultatet för 2011:

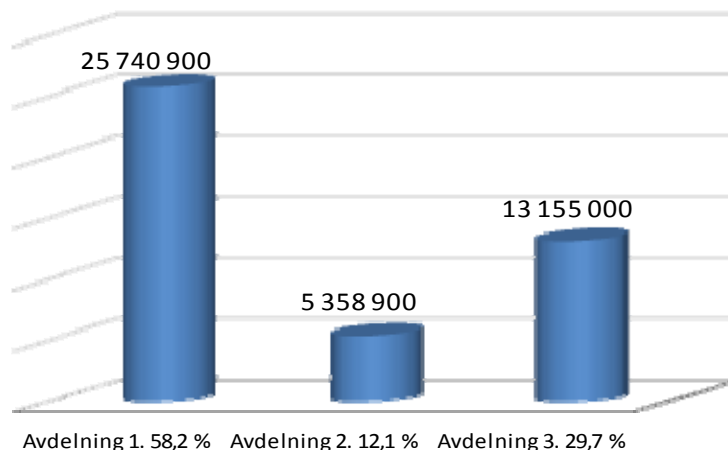


Av diagrammet framgår tydligt att minskningen av inkomsterna 2013 hade varit mycket större utan förslaget att minska rabatten för de planerade tjänsterna och tjänsterna med lång leveranstid från 25 till 10 procent. I budgeten syns effekterna av detta förslag i två olika poster, 1990 i avdelning 1 och 3990 i avdelning 3. Budgeten för varje kund motsvarar alltså de första prognoser som kunden gav centrumet i januari. Men prognosen måste uppskattas på nytt av varje kund inför översynen av prognoserna i augusti/september så att centrumet kan utarbeta budgetförslaget för 2013.

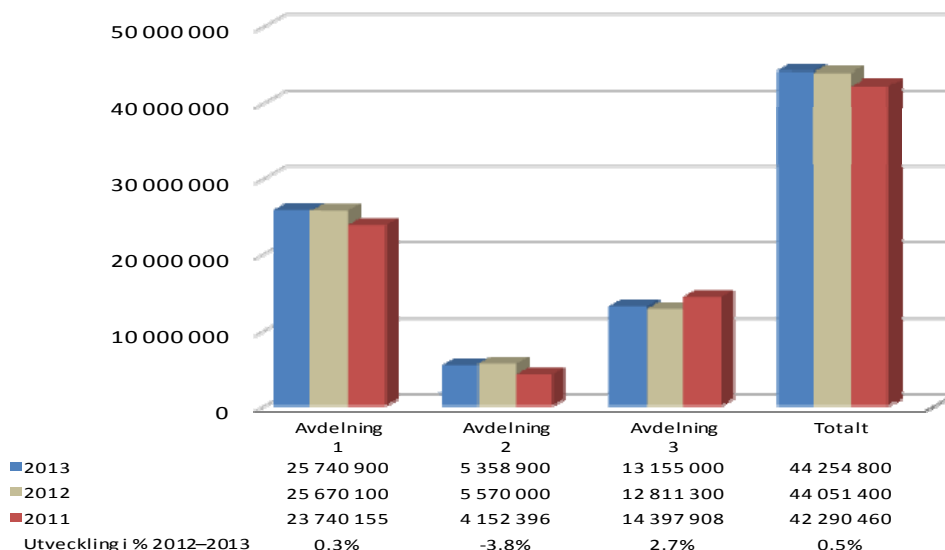
ANTAGET AV CENTRUMETS STYRELSE DEN 22 MARS 2012

D. Utgifter

Som beskrevs i avsnitt B har centrumets ansträngningar för att anpassa priserna och kostnaderna påverkat alla avdelningar. Utgiftsfördelningen med varje avdelnings andel av budgeten i procent är följande:



Jämfört med 2012 är avdelning 1 stabil (+ 0,3) trots de allmänna oundvikliga ökningarna (löner och befordringar), medan avdelning 2 minskar med 3,8 procent och avdelning 3 ökar med 2,7 procent. Utgifternas sammansättning per avdelning samt en jämförelse mellan budgeten för 2012 och resultatet för 2011 visas nedan. Avdelning 10 innehåller inga anslag i budgetarna för 2013 och 2012 och har därför inte tagits med i diagrammet.



Avdelning 1– PERSONAL

I avdelning 1, Personal, har översynen av tjänsteförteckningen samt användningen av kontraktsanställda och inhyrd personal gjort det möjligt för centrumet att inte öka kostnaderna mellan 2012 och 2013.

Översynen ledde till att två tjänster i AST-tjänstegruppen ströks, sju tjänster för tillfälligt anställda omvandlades till tjänster för kontraktsanställda och två tjänster i AD-tjänstegruppen omdisponerades. På grund av Kroatiens anslutning till EU kommer centrumet under 2013 att stryka två handläggartjänster vid stödavdelningarna för att rekrytera två kroatiska översättare utan att öka det totala personalantalet.

Det totala antalet tjänster i tjänsteförteckningen minskar från sammanlagt 215 under 2012 till 206 under 2013. Det beräknade antalet kontraktsanställda ökar därmed från 15 till 22.

I slutet av 2011 var 205 tjänster tillsatta.

Andra åtgärder för att sänka kostnaderna i avdelning 1 är minskning av antalet möjliga befordringar under 2013 och i mindre grad minskning av utgifterna för fortbildning och tjänsteresor.

Det är viktigt att understryka att om de ovannämnda minskningarna inte gjordes skulle det totala beloppet för utgifter i avdelning 1 vara 5,4 procent högre än i den aktuella utgiftsberäkningen (del IV i detta dokument).

Avdelning 2 – BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSKOSTNADER

Centrumet har minskat sina utgifter med 3,8 procent jämfört med budgeten för 2012 i avdelning 2. Ökningen med 29 procent jämfört med resultatet för 2011 beror på stora utgifter för att investera i den nya salen för datorservrar som godkändes 2012 och för att förbereda genomförandet av programmet e-CdT under 2013. Genom detta program kommer centrumet att kunna möta kommande års utmaningar, bli ännu bättre på att uppfylla kundernas nuvarande och framtida behov och stärka sin konkurrenskraft.

För 2013 har centrumet tagit hänsyn till minskningar av utgifter för städning och underhåll, inköp av möbler, böcker och tidningar.

Avdelning 3, DRIFTSKOSTNADER

I avdelning 3, Driftskostnader, förväntas utgifterna bli 2,7 procent högre än i budgeten för 2012 och 8,6 procent lägre än i resultatet för 2011.

Prognosen för utgifter för frilansöversättning har finjusterats genom att man jämfört de volymer som översattes 2011 med prognoserna för 2013, där kundernas detaljerade prognoser var mycket värdefulla. För 2011 kan man konstatera att antalet frilansöversättningar och därmed det belopp som beräknats för budgetpost 3000 i ändringsbudgeten varit högre än vad som uppskattats. I november 2011 var centrumet tvunget att samla in anslag på 681 540 euro. Denna insamling avsåg 25 budgetposter till förmån för budgetpost 3000.

Centrumet har sedan dess infört ett effektivare system för analys och uppföljning av användningen av budgetpost 3000. Med hjälp av detta kommer man att kunna göra en mer exakt uppskattning av behoven i den preliminära budgeten för 2013 och i god tid bättre förbereda ändringsbudgeten för 2012.

Avdelning 10, RESERVER

När det gäller avdelning 10, Reserver, finns inga anslag i budgeten för 2013. Då bidraget till gemenskapens pensionssystem för 2013 på 3,64 miljoner euro har tagits upp i avdelning 1 finns det inget behov av att öka fonden för förhandsfinansiering.

E. Centrumets verksamheter

Centrumet har fastställt fyra verksamheter: 1) kärnverksamhet: översättning, 2) stödverksamhet, 3) utåtriktad verksamhet, och 4) ledning och övervakning. Fördelningen av personal och finansiella medel för 2013 mellan respektive verksamheter visas i tabellen nedan. De finansiella medlen i avdelningarna 1 och 2 är fördelade utifrån de personalresurser som anslås för respektive verksamhet. I denna beräkning har hänsyn tagits till att fördelningen av tjänstegrupper och lönegrader skiljer sig åt mellan verksamheterna och därmed även lönekostnaderna. Närmare upplysningar ges i det preliminära utkastet till arbetsprogram för 2013.

	% av personalen	% av de finansiella medlen	Finansiella medel
Kärnverksamhet: översättning	64,8 %	74,5 %	32 958 558
Stödverksamhet	25,8 %	14,7 %	6 525 530
Utåtriktad verksamhet	1,9 %	3,5 %	1 553 462
Ledning och övervakning	7,5 %	7,3 %	3 217 249
Totalt	100 %	100 %	44 254 800

Verksamhet 1: ÖVERSÄTTNING

Centrumets kärnverksamhet är språktjänster, i huvudsak översättning, ändring, språklig granskning och granskning av dokument, samt översättning och granskning av gemenskapsvarumärken och gemenskapsformgivningar i enlighet med de kvalitetskriterier och leveranstider som överenskommit (strategisk prioritering för centrumet).

För denna verksamhet avsätter centrumet 64,8 procent av sin personal och 74,5 procent av den totala budgeten, dvs. hela anslaget i kapitel 30 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

Det totala antalet sidor som beräknats för 2013 är 633 658, en minskning med 0,3 procent jämfört med budgeten för 2012. Tack vare att priset för planerade tjänster och tjänster med lång leveranstid höjts för att skapa balans mellan inkomster och utgifter beräknas inkomsterna öka med 1,1 procent jämfört med 2012.

	2013	2012	% 2012-2013
Totalt beräknat antal sidor	633 658	635 818	-0,3 %
Totala betalningar för utförda översättningar, terminologiarbeten och termlistor	42 648 100	42 183 100	+1,1 %

Den beräknade volymen i sidantal är följande:

Europeiska miljöbyrån (EEA)	2 267
Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)	2 526
Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN)	4 788
Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA)	32 374
Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)	7 760

ANTAGET AV CENTRUMETS STYRELSE DEN 22 MARS 2012

Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)	37 833
KHIM språklig granskning	17 305
KHIM varumärken	370 608
Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)	1 237
Europeiska polisbyrån (Europol)	4 929
Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)	7 195
Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)	620
Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)	5 810
Europeiska investeringsbanken (EIB)	p.m.
Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)	3 189
Europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust)	52
Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)	2 070
Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)	23 068
Europeiska jämvägsbyrån (ERA)	7 732
Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)	206
Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)	1 944
Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex)	4 153
Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA)	9 198
Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (EACI)	350
Europeiska polisakademin (Cepol)	1 134
Genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor (EAHC)	1 015
Europeiska byrån för GNSS (GSA)	154
Europeiska försvarsbyrån (EDA)	52
Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)	29 700
Europeiska fiskerikontrollbyrån (EFCA)	1 619
Det europeiska gemensamma företaget för ITER och utveckling av fusionsenergi	515
Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)	p.m.
Genomförandeorganet för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T EA)	278
Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)	1 237
Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERCEA)	675
Genomförandeorganet för forskning (REA)	292
Det gemensamma företaget Clean Sky (CSJU)	168
Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE)	2 248
Det gemensamma Sesar-företaget	206
Europeiska datatillsynsmannen (EDPS)	13 432
Det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem	109
Det gemensamma företaget IMI	238
Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas	91
Det gemensamma företaget Eniac	p.m.
Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo)	p.m.
Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer)	527
Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma)	5 496
Europeiska bankmyndigheten (EBA)	2 062
Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa)	p.m.
Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec)	p.m.
Europeiska kommissionen – GD Sysselsättning	8 500

ANTAGET AV CENTRUMETS STYRELSE DEN 22 MARS 2012

Europaparlamentet	p.m.
Europeiska unionens råd	750
Europeiska revisionsrätten	550
Europeiska unionens regionkommitté	p.m.
Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	p.m.
Europeiska unionens domstol	9 000
Europeiska centralbanken	1 090
Europeiska ombudsmannen	5 306
Totalt antal sidor	633 658

Verksamhet 2: STÖDVERKSAMHET

Som självständigt EU-organ ska centrumet sörja för att det finns funktioner för administrativt och tekniskt stöd åt personalen, upphandling, noggrann och tillförlitlig bokföring, infrastruktur och logistik, och framför allt för det stöd som krävs för genomförandet av kärnverksamheten. Stöd ges även till samordning av övergripande storskaliga projekt som ska leda till bättre service till kunderna. Slutligen tillhandahåller centrumet även effektiva lösningar för central infrastruktur för informations- och kommunikationsteknik (IKT).

För centrumets administrativa och tekniska stöd avsätts 25,8 procent av personalresurserna och 14,7 procent av den totala budgeten, dvs. verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

Verksamhet 3: UTÅTRIKTAD VERKSAMHET

Denna verksamhet ska fungera dels som stöd till centrumet och dels till översättningsverksamheten som yrke och tjänst, främst genom att kommunicerar med sina externa partner: kunder, interinstitutionella och internationella kommittéer och universitet i medlemsländerna. Verksamheten knyter också an till centrumets andra uppdrag, dvs. att delta i det interinstitutionella samarbetet och på så sätt bidra till att spara på resurser och göra förfarandena enhetliga på området gemenskapsöversättningar.

För denna verksamhet avsätter centrumet 1,9 procent av sina personalresurser och 3,5 procent av den totala budgeten, dvs. hela anslaget i kapitel 31 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

Verksamhet 4: LEDNING OCH ÖVERVAKNING

Centrumets ledning ska respektera de tjänsteföreskrifter och budgetförordningar som EU:s organ och institutioner ska tillämpa och se till att centrumets transaktioner är tillförlitliga, lagliga och korrekta, att normerna för internkontroll är effektiva och att kvalitetsstyrningssystemet respekteras. Endast en effektiv och ändamålsenlig ledning och övervakning kan ge en rimlig försäkran om att centrumets verksamhet har genomförts på ett sätt som gör att de förväntade resultaten uppnås.

För denna verksamhet avsätter centrumet 7,5 procent av sina personalresurser och 7,3 procent av den totala budgeten, dvs. verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

Avdelning	Rubrik	Budgetåret 2013	Budgetåret 2012	Resultat 2011
	INKOMSTER			
1	INBETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN	39 328 800	39 925 000	39 038 543
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	3 319 300	2 258 100	3 866 054
4	ÖVRIGA INKOMSTER	350 000	495 000	441 561
5	SAMLAT BUDGETÖVERSKOTT OCH ÖVERFÖRING AV RESERVFONDER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	TOTALT	44 254 800	44 051 400	52 577 869
	UTGIFTER			
1	PERSONAL	25 740 900	25 670 100	23 740 155
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	5 358 900	5 570 000	4 152 396
3	DRIFTSUTGIFTER	13 155 000	12 811 300	14 397 908
10	RESERVER	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTALT	44 254 800	44 051 400	42 290 460

ANTAGET AV CENTRUMETS STYRELSE DEN 22 MARS 2012

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2013

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN			
1 0	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN			
1 0 0	Betalningar från inrättningar, institutioner och organ			
1 0 0 0	Europeiska miljöbyrån (EEA)	222 600	300 000	355 910
1 0 0 1	Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)	245 000	250 200	317 240
1 0 0 2	Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN)	533 800	718 700	691 717
1 0 0 3	Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA)	2 871 300	3 057 000	2 982 374
1 0 0 4	Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)	763 700	737 900	735 835
1 0 0 5	Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)	5 486 900	5 258 700	4 338 290
1 0 0 6	KHIM varumärken	15 750 800	15 770 800	16 280 483
1 0 0 7	Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)	120 000	120 000	54 195
1 0 0 8	Europeiska polisbyrån (Europol)	478 100	1 016 400	512 570
1 0 0 9	Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)	702 400	600 000	826 960
	<i>Artikel 1 0 0 – Totalt</i>	27 174 600	27 829 700	27 095 575
1 0 1				
1 0 1 0	Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)	61 400	121 300	103 429
1 0 1 2	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)	610 200	1 057 300	1 662 933
1 0 1 3	Europeiska byrån för återuppbyggnad (EAR)	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 1 4	Europeiska investeringsbanken (EIB)	p.m.	p.m.	16 740
1 0 1 5	Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)	350 900	352 400	393 008

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2013

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1	
10	
100	Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1013	
1014	
1015	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1 0 1 6	Europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust)	5 000	5 000	1 953
1 0 1 7	Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)	200 800	200 000	84 574
1 0 1 8	Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)	1 705 400	1 505 500	1 398 439
1 0 1 9	Europeiska järnvägsbyrån (ERA)	750 000	750 000	696 269
	<i>Artikel 1 0 1 – Totalt</i>	3 683 700	3 991 500	4 357 345
1 0 2				
1 0 2 0	Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)	20 000	20 000	97 317
1 0 2 1	Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)	198 200	189 200	625 980
1 0 2 2	Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex)	315 700	398 900	392 638
1 0 2 3	Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA)	709 600	700 000	759 837
1 0 2 4	Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (EACI)	34 000	40 700	23 686
1 0 2 5	Europeiska polisakademien (Cepol)	110 000	110 000	85 970
1 0 2 6	Genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor (EAHC)	106 000	111 100	98 002
1 0 2 7	Europeiska byrån för GNSS (GSA)	14 900	24 600	4 883
1 0 2 8	Europeiska försvarsbyrån (EDA)	5 000	5 000	12 717
1 0 2 9	Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)	3 165 200	4 405 400	3 707 841
	<i>Artikel 1 0 2 – Totalt</i>	4 678 600	6 004 900	5 808 872
1 0 3				
1 0 3 0	EU:s kontrollorgan för fiske (EFCA)	157 000	157 000	164 309
1 0 3 1	Det gemensamma företaget Fusion for Energy (F4E)	50 000	50 000	27 438
1 0 3 2	Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)	p.m.	p.m.	1 163

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1016	
1017	
1018	
1019	
102	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1 0 3 3	Genomförandeorganet för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T EA)	27 000	27 000	18 677
1 0 3 4	Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)	120 000	120 300	82 584
1 0 3 5	Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERCEA)	62 200	63 500	38 051
1 0 3 6	Genomförandeorganet för forskning (REA)	35 000	25 200	19 875
1 0 3 7	Det gemensamma företaget Clean Sky	16 300	8 000	9 261
1 0 3 8	Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE)	218 100	215 500	218 749
1 0 3 9	Det gemensamma Sesar-företaget	20 000	24 100	19 832
	<i>Artikel 1 0 3 – Totalt</i>	705 600	690 600	599 937
1 0 4				
1 0 4 0	Europeiska datatillsynsmannen	980 000	980 000	930 590
1 0 4 1	Det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem	10 100	4 700	7 998
1 0 4 2	Det gemensamma företaget IMI	23 100	p.m.	29 589
1 0 4 3	Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas	6 600	2 500	6 870
1 0 4 4	Det gemensamma företaget Eniac	p.m.	p.m.	4 883
1 0 4 5	Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo)	p.m.	p.m.	135 199
1 0 4 6	Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer)	25 800	4 400	0
1 0 4 7	Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma)	533 100	216 700	31 620
1 0 4 8	Europeiska bankmyndigheten (EBA)	200 000	200 000	21 895
1 0 4 9	Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa)	p.m.	p.m.	3 023

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
104	
1040	
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
	<i>Artikel 1 0 4 – Totalt</i>	1 778 700	1 408 300	1 171 665
1 0 5				
1 0 5 0	Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec)	p.m.	p.m.	5 151
	<i>Artikel 1 0 5 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	5 151
	KAPITEL 1 0 – TOTALT	38 021 200	39 925 000	39 038 543
19	ÖVRIGA INKOMSTER I ANSLUTNING TILL INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN			
1 9 9	Effekt av föreslagen ändring av prisstrukturen			
1 9 9 0	Effekt av föreslagen ändring av prisstrukturen	1 307 600	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 1 9 9 – Totalt</i>	1 307 600	p.m.	p.m.
	KAPITEL 1 9 – TOTALT	1 307 600	p.m.	p.m.
	Avdelning 1 – Totalt	39 328 800	39 925 000	39 038 543
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN			
2 0	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN			
2 0 0	Bidrag från kommissionen			
2 0 0 0	Bidrag från kommissionen	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 2 0 0 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 2 0 – TOTALT	p.m.	p.m.	p.m.
	Avdelning 2 – Totalt	p.m.	p.m.	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE			
3 0	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE			
3 0 0	Interinstitutionellt samarbete			
3 0 0 0	Europeiska kommissionen – GD Sysselsättning, socialpolitik och inkludering	1 054 400	920 000	2 341 598

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
105	
1050	
199	
1990	Rabatt på planerad översättning/översättning med lång leveranstid: -10 procent i stället för -25 procent.
2	
20	
200	Artikel 10.2 c i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
2000	
3	
30	
300	Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
3000	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
3 0 0 1	Deltagande i den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (ICTI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Ledning av interinstitutionella projekt	749 000	739 300	982 250
3 0 0 3	Europaparlamentet	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Europeiska unionens råd	69 100	43 000	30 029
3 0 0 5	Europeiska revisionsrätten	66 700	50 000	27 952
3 0 0 6	Europeiska unionens regionkommitté	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Europeiska unionens domstol	654 700	p.m.	18 972
	<i>Artikel 3 0 0 – Totalt</i>	2 593 900	1 752 300	3 400 800
3 0 1				
3 0 1 0	Europeiska centralbanken	90 200	95 500	14 000
3 0 1 1	Europeiska ombudsmannen	397 700	410 300	451 255
	<i>Artikel 3 0 1 – Totalt</i>	487 900	505 800	465 254
	KAPITEL 3 0 – TOTALT	3 081 800	2 258 100	3 866 054
3 9	ANDRA INKOMSTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE			
3 9 9	Effekt av föreslagen ändring av prisstrukturen			
3 9 9 0	Effekt av föreslagen ändring av prisstrukturen	237 500	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 3 9 9 – Totalt</i>	237 500	p.m.	p.m.
	KAPITEL 3 9 – TOTALT	237 500	p.m.	p.m.
	Avdelning 3 – Totalt	3 319 300	2 258 100	3 866 054
4	ÖVRIGA INKOMSTER			
4 0	ÖVRIGA INKOMSTER			

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 1	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
3 9 9	
3 9 9 0	Rabatt på planerad översättning/översättning med lång leveranstid: -10 procent i stället för -25 procent.
4	
4 0	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
4 0 0	Bankränta			
4 0 0 0	Bankränta	350 000	495 000	441 561
	<i>Artikel 4 0 0 – Totalt</i>	350 000	495 000	441 561
4 0 1	Diverse återbetalningar			
4 0 1 0	Diverse återbetalningar	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 4 0 1 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 4 0 – TOTALT	350 000	495 000	441 561
	Avdelning 4 – Totalt	350 000	495 000	441 561
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN			
5 0	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN			
5 0 0	Överskott som överförts från föregående budgetår			
5 0 0 0	Överskott som överförts från föregående budgetår	p.m.	p.m.	9 231 710
	<i>Artikel 5 0 0 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	9 231 710
5 0 1	Överföring av reserver från de föregående åren			
5 0 1 0	Överföring från reserven för särskilda investeringar	696 000	774 800	p.m.
5 0 1 5	Överföring från reserven för prisstabilitet	560 700	598 500	p.m.
	<i>Artikel 5 0 1 – Totalt</i>	1 256 700	1 373 300	p.m.
	KAPITEL 5 0 – TOTALT	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	Avdelning 5 – Totalt	1 256 700	1 373 300	9 231 710
	TOTALSUMMA	44 254 800	44 051 400	52 577 869

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
4 0 0	Denna artikel omfattar ränta som sätts in på centrumets bankkonton.
4 0 0 0	
4 0 1	Denna artikel omfattar diverse återbetalningar (privata telefonsamtal m.m.).
4 0 1 0	
5	
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Överskott som överförts från föregående budgetår. Artikel 16 i översättningscentrumets budgetförordning av den 22 december 2003.
5 0 1	
5 0 1 0	Beräknade utgifter för att anpassa lokala system och utrustning till e-Cdt-programmet.
	En del av den reserv som upprättades 2011 för prisstabilitet.

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2013

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1	PERSONAL			
11	PERSONAL I AKTIV TJÄNST			
110	<i>Personal i aktiv tjänst</i>			
1100	Grundlöner	14 871 800	14 855 000	13 763 889
1101	Familjetillägg	1 368 100	1 849 300	1 285 431
1102	Utlandstillägg och särskilt utlandstillägg	2 355 600	2 324 800	2 218 249
1103	Sekretariatstillägg	29 800	29 400	28 590
	<i>Artikel 110 – Totalt</i>	18 625 300	19 058 500	17 296 160
111	Extraanställda och lokalt anställda			
1110	Extraanställda	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Extraanställda tolkar	p.m.	p.m.	p.m.

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2013

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1	
11	
110	
1100	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i gemenskaperna, särskilt artiklarna 62 och 66 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka grundlöner för tjänstemän och tillfälligt anställda.</p> <p>Tjänsteförteckning för 2013: 206 tjänster, dvs. en minskning med 9 tjänster jämfört med 2012.</p> <p>Den årliga löneökningen beräknas utifrån lönerna för 2012 (+1,7 procent) plus 1 procent ökning för januari–juni 2013 och ytterligare 1 procent för juli–december 2013.</p>
1101	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 62, 67 och 68 samt avsnitt I i bilaga VII till dessa.</p> <p>Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barntillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda. Minskningen under 2013 beror på ändringen av tjänsteförteckningen.</p>
1102	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 62 och 69 i dessa samt artikel 4 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka tjänstemäns och tillfälligt anställdas utlandstillägg och särskilda utlandstillägg.</p>
1103	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 18.1 i bilaga XIII till dessa.</p> <p>Detta anslag är avsett att täcka det sekretariatstillägg som betalas ut till tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST som arbetar som stenografer/maskinskrivare, telexoperatörer, sättnare, direktionssekreterare eller chefssekreterare och som fick detta tillägg månaden före den 1 maj 2004.</p> <p>Antalet mottagare 2013 = 17, tillämpningen av löneökningar är densamma som i punkt 1100.</p>
111	
1110	<p>Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3 och avdelning III i dessa.</p> <p>Detta anslag är avsett att täcka löner (inklusive overtidsersättning) för extraanställda samt tillhörande arbetsgivaravgifter för socialförsäkring.</p>
1111	<p>Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3 och avdelning III i dessa.</p> <p>Detta anslag ska användas endast när generaldirektoratet för tolkning (f.d. SCIC) inte kan tillhandahålla de resurser som översättningscentrumet begär, särskilt för styrelsesammanträden.</p>

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1112	Lokalt anställda	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Praktikanter	13 500	13 300	13 788
1115	Kontraktanställda	1 123 800	729 700	622 657
	<i>Artikel 111 – Totalt</i>	1 137 300	743 000	636 445
112	<i>Personalens fortbildning</i>			
1120	Personalens fortbildning	196 400	210 000	178 898
	<i>Artikel 112 – Totalt</i>	196 400	210 000	178 898
113	<i>Arbetsgivarens socialförsäkringsavgifter</i>			
1130	Sjukförsäkring	505 600	505 100	492 569
1131	Olycksfallsförsäkring och försäkring mot yrkessjukdom	114 500	114 400	102 226
1132	Arbetslöshetsförsäkring	150 900	155 200	121 684
1133	Upprättande eller bibehållande av pensionsrättigheter	p.m.	p.m.	p.m.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1112	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 4 och avdelning V i dessa. Detta anslag är avsett att täcka löner (inklusive övertidsersättning) för lokalt anställda samt tillhörande arbetsgivaravgifter för socialförsäkring.
1113	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för praktikanter, t.ex. genom uppbyggnad av kontakter med universitet. 25 procent av grundlönen för en AD5/1 * 3 praktikanter under en fyramånadersperiod.
1115	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3a och avdelning IV i dessa. Ökningen från 2012 till 2013 beror på ökningen av antalet kontraktsanställda från 15 till 22.
112	
1120	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 24a i dessa. Minskningen under 2013 beror på ändringen av tjänsteförteckningen.
113	
1130	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 72 i dessa. Regler om sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska gemenskapen. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för arbetsgivaravgifter (3,4 procent av grundlönen); tjänstemännens avgifter uppgår till 1,7 procent av grundlönen.
1131	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 73 i dessa och artikel 15 i bilaga VIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetsgivaravgiften för försäkring mot olycksfall och yrkessjukdom (0,77 procent av grundlönen). Ett tillägg på 2 procent av de anslag som beräknas på ovanstående sätt (vilket ger en procentsats på 0,7854 procent) för att täcka utgifter i vissa fall där försäkringen inte gäller (artikel 73 i tjänsteföreskrifterna).
1132	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 28a i dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetslöshetsförsäkring för tillfälligt anställda. Procentsats: 1,62 procent av grundlönen.
1133	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 42 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka centrumets utbetalningar för att tjänstemän och tillfälligt anställda ska kunna upprätta eller bibehålla pensionsrättigheter i sina ursprungsländer.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1134	Bidrag till gemenskapens pensionssystem	3 636 600	3 571 600	3 460 492
	<i>Artikel 113 – Totalt</i>	4 407 600	4 346 300	4 176 971
114	Diverse tillägg och bidrag			
1140	Bidrag vid barns födelse och vid dödsfall	1 000	1 000	p.m.
1141	Årliga resekostnader från anställningsorten till ursprungsorten	292 900	297 900	267 712
1143	Schablonersättning för uppdrag i tjänsten	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 114 – Totalt</i>	293 900	298 900	267 712
115	Övertid			
1150	Övertid	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 115 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	Extra tjänster			
1171	Frilanstolkar och konferenstekniker	p.m.	p.m.	p.m.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1134	<p>Detta anslag är avsett att täcka centrumets arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem. Arbetsgivaravgiften utgör 23,2 procent av grundlönerna, däribland för kontraktsanställda, och personalens bidrag uppgår till 11,6 procent.</p>
114	
1140	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 70, 74 och 75 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka: – anslag för bidrag vid barns födelse för fem barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag, – vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från punkt 1100.</p>
1141	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 8 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka schablonbetalningen av resekostnader för tjänstemän eller tillfälligt anställda, deras makar och personer för vilka de har underhållsskyldighet från anställningsorten till ursprungsorten. Anslagen har minskats efter ändringar i tjänsteförteckningen.</p>
1143	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 14 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning i tjänsten för de tjänstemän och tillfälligt anställda som på grund av tjänsten regelbundet har representationsutlägg.</p>
115	
1150	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 56 och bilaga VI till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning och timlönetillägg på grund av övertid för tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST samt lokalt anställda, när denna övertid inte kunnat kompenseras med ledighet i enlighet med föreskrivna regler.</p>
117	
1171	<p>Ersättning till frilanstolkar som anlitas av centrumet för tolkning vid enstaka konferenser när kommissionen inte kan tillhandahålla tolkar. Ersättningen innefattar, förutom lön, avgifter till livförsäkring, sjuk- och olycksfallsförsäkring samt ersättning vid dödsfall, ersättning för reseutlägg samt schablonersättning för resor för de frilanstolkar vars yrkesmässiga hemort inte sammanfaller med tjänsteorten.</p>

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1175	Inhyrd personal	172 700	172 700	387 485
	<i>Artikel 117 – Totalt</i>	172 700	172 700	387 485
118	<i>Diverse utgifter för anställning och förflyttning av personal</i>			
1180	Diverse utgifter för rekrytering av personal	51 000	51 000	84 513
1181	Resekostnader	8 000	8 300	3 410
1182	Bosättnings-, flytt- och förflyttningsbidrag	86 000	65 000	31 749
1183	Flyttkostnader	32 200	20 400	29 279
1184	Tillfälligt traktamente	118 200	138 300	88 204
	<i>Artikel 118 – Totalt</i>	295 400	283 000	237 155
119	<i>Korrigeringskoefficienter och anpassning av löner</i>			

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1175	<p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inhyrd personal. Beräkning för sex inhyrda anställda (tre AST3-tjänster för en sexmånadersperiod och tre AST1-tjänster för en åttamånadersperiod). Detta är en minskning från fyra respektive sju tjänster 2011.</p>
118	
1180	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 27–31 och 33 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för rekryteringsförfaranden. För 2012 och 2013: uppskattningar för tre urvalsförfaranden: publicering, resekostnader och tillägg för 15 sökande per urvalsförfarande samt läkarundersökningar, inklusive röntgen. Antalet urvalsförfaranden har minskat från sex under 2011.</p>
1181	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 20 och 71 i dessa samt artikel 7 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för resor för tjänstemän och tillfälligt anställda (inklusive deras familjemedlemmar) vid tillträde till eller utträde ur tjänst.</p>
1182	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 5 och 6 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort. Skillnaden mellan åren beror på omsättningen samt från vilka länder de nyanställda och de som slutar kommer.</p>
1183	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 20 och 71 i dessa samt artikel 9 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort. Beräkningen baseras på genomsnittliga flyttkostnader under 2011 * sex flyttar 2013 * 10 procents prisökning. Minskningen under 2012 beror på ett lägre antal flyttar till följd av att det fullständiga genomförandet av tjänsteförteckningen.</p>
1184	<p>Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 20 och 71 i dessa samt artikel 10 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för traktamente för tjänstemän och tillfälligt anställda som kan intyga att de måste byta bostadsort efter inträde i tjänst (även vid förflyttning).</p>
119	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1190	Lönejusteringar	500	500	p.m.
	<i>Artikel 119 – Totalt</i>	500	500	p.m.
	KAPITEL 11 – TOTALT	25 129 100	25 112 900	23 180 825
13	TJÄNSTEUPPDRAG OCH TJÄNSTERESOR			
130	<i>Tjänsteuppdrag och tjänsteresor</i>			
1300	Utgifter för tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter	40 000	40 000	68 000
	<i>Artikel 130 – Totalt</i>	40 000	40 000	68 000
131	<i>Tjänsteuppdrag och tjänsteresor i samband med fortbildning</i>			
1310	Utgifter för tjänsteresor i samband med fortbildning	30 000	30 000	50 000
	<i>Artikel 131 – Totalt</i>	30 000	30 000	50 000
	KAPITEL 13 – TOTALT	70 000	70 000	118 000
14	SOCIAL OCH MEDICINSK INFRASTRUKTUR			
140	<i>Social och medicinsk infrastruktur</i>			
1400	Restauranger och matsalar	38 600	37 500	34 821
	<i>Artikel 140 – Totalt</i>	38 600	37 500	34 821
141	<i>Läkarvård</i>			
1410	Läkarvård	60 200	39 400	61 500
	<i>Artikel 141 – Totalt</i>	60 200	39 400	61 500
142	<i>Övriga utgifter</i>			

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1190	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 64 och 65 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verkningarna av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på tjänstemännens och de tillfälligt anställdas löner och övertidsersättningar.
13	
130	
1300	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transportkostnader, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader i samband med tjänsteresor som görs av personal i avdelningens intresse i enlighet med bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna.
130	
1310	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänsteresor under utbildning utanför Luxemburg.
14	
140	
1400	Detta anslag är avsett att täcka driftskostnader för restauranger, kafeterior och matsalar, särskilt kontrakt för underhåll av installationer, tillhandahållande av utrustning osv. Beräkningen baseras på konsumtion under 2011 * ökning beroende på indexering under 2012 och 2013.
141	
1410	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 59 i dessa och artikel 8 i bilaga II till dessa. Ökningen 2013 grundar sig på faktiska utgifter under 2011.
142	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
1420	Övriga utgifter	281 000	250 400	200 500
1421	Sociala kontakter	13 000	12 000	21 025
	<i>Artikel 142 – Totalt</i>	294 000	262 400	221 525
	KAPITEL 14 – TOTALT	392 800	339 300	317 845
15	UTBYTE AV TJÄNSTEMÄN OCH ANSTÄLLDA			
152	Utbyte av tjänstemän och anställda			
1520	Personalutbyte	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Tjänstemän vid översättningscentrumet som tillfälligt utstationerats vid nationella förvaltningar, internationella organisationer eller institutioner eller företag inom den offentliga sektorn.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 152 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 15 – TOTALT	p.m.	p.m.	p.m.
16	SOCIALA TJÄNSTER			
160	Sociala tjänster			
1600	Särskilda bidrag	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 160 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
162	Övriga utgifter			
1620	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 162 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
163	Barntillsyn			
1630	Barntillsyn	145 000	142 900	122 700

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1420	Deltagande i kommittén för social verksamhet. Prognosen baseras på prognosen från Infrastruktur- och logistikbyrån i Luxemburg.
1421	Detta anslag är avsett att uppmuntra och finansiellt stödja alla initiativ som syftar till att främja sociala kontakter mellan anställda av olika nationaliteter, andra typer av stöd och bidrag som riktar sig till de anställda samt kostnader i samband med anordnande av personalfester.
15	
152	
1520	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av översättningscentrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
1521	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av översättningscentrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
16	
160	
1600	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kontant understöd som kan ges till en tjänsteman, en tidigare tjänsteman eller en avliden tjänstemans efterlevande i våra situationer.
162	
1620	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för stöd till familjer, mottagning av nyanlända, juridisk rådgivning, bidrag till pojk- och flickscouter samt bidrag till föräldraföreningens sekretariat.
163	
1630	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för centrumets bidrag till kostnader för tillsyn av personalens barn som placerats på daghem som inte förvaltas av kommissionen. Prognos för 2013 från Europaparlamentet.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
	<i>Artikel 163 – Totalt</i>	145 000	142 900	122 700
164	Extra stöd till funktionshindrade			
1640	Extra stöd till funktionshindrade	2 000	2 000	p.m.
	<i>Artikel 164 – Totalt</i>	2 000	2 000	p.m.
	KAPITEL 16 – TOTALT	147 000	144 900	122 700
17	MOTTAGNING OCH REPRESENTATION			
170	Mottagning och representation			
1700	Mottagnings- och representationskostnader	2 000	3 000	785
	<i>Artikel 170 – Totalt</i>	2 000	3 000	785
	KAPITEL 17 – TOTALT	2 000	3 000	785
19	PENSIONER			
190	Pensioner			
1900	Pensioner och avgångsvederlag	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 190 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 19 – TOTALT	p.m.	p.m.	p.m.
	Avdelning 1 – Totalt	25 740 900	25 670 100	23 740 155
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSKOSTNADER			
20	INVESTERINGAR I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED			
200	Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed			
2000	Hyra av byggnader och tillhörande kostnader	1 503 300	1 490 500	1 202 084
	<i>Artikel 200 – Totalt</i>	1 503 300	1 490 500	1 202 084

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
164	
1640	<p>Detta anslag gäller återbetalningar till funktionshindrade anställda i aktiv tjänst samt till makar och underhållsberättigade barn, för icke-medicinska utgifter som är nödvändiga, en konsekvens av funktionshindret och vederbörligen styrkta, och som återstår sedan eventuella nationella förmåner utnyttjats till fullo.</p>
17	
170	
1700	<p>Detta anslag är avsett att täcka mottagnings- och representationskostnader samt diverse evenemang.</p>
19	
190	
1900	<p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för pensioner och avgångsvederlag.</p>
2	
20	
200	
2000	<p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av byggnader eller delar av byggnader och parkeringsplatser som översättningscentrumet använder sig av.</p>

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
201	Försäkringar			
2010	Försäkringar	9 500	11 000	9 002
	<i>Artikel 201 – Totalt</i>	9 500	11 000	9 002
202	Vatten, gas, elektricitet och värme			
2020	Vatten, gas, elektricitet och värme	58 000	52 000	40 000
	<i>Artikel 202 – Totalt</i>	58 000	52 000	40 000
203	Rengöring och underhåll			
2030	Rengöring och underhåll	170 000	193 000	175 310
	<i>Artikel 203 – Totalt</i>	170 000	193 000	175 310
204	Inredning av lokaler			
2040	Inredning av lokaler	20 000	20 000	20 850
	<i>Artikel 204 – Totalt</i>	20 000	20 000	20 850
205	Säkerhet och övervakning av byggnader			
2050	Säkerhet och övervakning av byggnader	81 400	83 100	72 540
	<i>Artikel 205 – Totalt</i>	81 400	83 100	72 540
206	Förvärv av fast egendom			
2060	Förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 206 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
208	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom			

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
201	
2010	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för försäkringspremier på fastigheter eller delar av fastigheter som översättningscentrumet använder sig av.
202	
2020	Detta anslag är avsett att täcka löpande utgifter.
203	
2030	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för rengöring (vanlig rengöring, inköp av produkter för rengöring, tvätt och kemtvätt m.m.), kostnader för underhåll av utrustning och tekniska installationer (hissar, centralvärme och luftkonditionering m.m.) samt kostnader för avfallshantering.
204	
2040	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inrednings- och reparationsarbeten i byggnaderna.
205	
2050	Detta anslag är avsett att täcka diverse kostnader för byggnadernas säkerhet, särskilt kontrakt för säkerhetsbevakning av byggnaderna, hyra och påfyllning av brandsläckare, inköp och underhåll av brandutrustning, återanskaffning av utrustning för de tjänstemän som anmält sig som frivilliga brandmän samt kostnader för lagstadgade kontroller.
206	
2060	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för eventuellt förvärv av en byggnad där översättningscentrumet ska ha sitt säte.
208	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
2080	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	358 300	p.m.
	<i>Artikel 208 – Totalt</i>	p.m.	358 300	p.m.
209	Övriga utgifter			
2090	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 209 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 20 – TOTALT	1 842 200	2 207 900	1 519 786
21	DATABEHANDLING			
210	Informationsteknik			
2100	Arbete med samt inköp, översyn och underhåll av datorutrustning och program	1 500 000	1 438 000	874 302
	<i>Artikel 210 – Totalt</i>	1 500 000	1 438 000	874 302
212				
2120	Externa tjänster för drift, implementering, framtagande och underhåll av program och system	1 350 000	1 153 000	1 108 166
	<i>Artikel 212 – Totalt</i>	1 350 000	1 153 000	1 108 166
	KAPITEL 21 – TOTALT	2 850 000	2 591 000	1 982 468
22	LÖS EGENDOM OCH TILLHÖRANDE KOSTNADER			
220	Tekniska installationer och elektronisk kontorsutrustning			
2200	Nyanskaffning	5 000	5 000	4 494
2201	Återanskaffning	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Hyra	p.m.	5 000	p.m.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
2080	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för expertrapporter om fast egendom: tre veckors konsulttjänster, ramavtalstaxa, till stöd för renoveringsprojektet för NHE-byggnaden.
209	
2090	Detta anslag är avsett att täcka övriga löpande utgifter som inte särskilt förutsetts, till exempel andra administrativa kostnader än förbrukning (vatten, gas och elektricitet), underhåll, kommunala avgifter och tillhörande kostnader.
21	
210	
2100	Detta anslag är avsett att täcka inköp eller leasing av datorutrustning, framtagande av datorprogram, underhåll av datorprogram eller programpaket och olika förbrukningsvaror för databehandling osv. I denna budget ingår inte förvärv och underhåll av den huvudsakliga programvaran för e-CdT-projektet, men däremot 196 000 euro för implementering av kringutrustning i samband med e-CdT-programmet.
212	
2120	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för extern driftpersonal (operatörer, administratörer, systemingenjörer osv.). I beräkningen ingår 500 000 euro för att täcka e-CdT-programmets inverkan på lokala system.
22	
220	
2200	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för nyanskaffning av utrustning (kopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannrar osv.) för dokumentationslagring, arkivering och posthantering.
2201	Inköp av utrustning och installationer inom ramen för detta anslag är möjliga först sedan den utrustning och de installationer som ska ersättas utranterats enligt föreskrivet förfarande.
2202	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av faxapparater, kopieringsmaskiner och diverse tekniska installationer.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
2203	Underhåll, drift och reparationer	2 000	2 000	1 146
2204	Kontorsutrustning	3 000	3 000	3 949
	<i>Artikel 220 – Totalt</i>	10 000	15 000	9 588
221	Möbler			
2210	Nyanskaffning	10 000	15 000	8 173
2211	Återanskaffning	5 000	5 000	3 468
2212	Underhåll, drift och reparationer	2 000	2 000	p.m.
	<i>Artikel 221 – Totalt</i>	17 000	22 000	11 641
223	Fordon			
2230	Nyanskaffning av fordon	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Hyra av fordon	26 900	25 600	25 375
2233	Underhåll, drift och reparationer av fordon	8 200	4 000	7 546
	<i>Artikel 223 – Totalt</i>	35 100	29 600	32 921
225	Utgifter för dokumentation och bibliotek			
2250	Bibliotek, inköp av böcker	8 000	10 000	10 000
2251	Särskild utrustning för bibliotek, dokumentation och reproduktion	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Prenumerationer på tidningar och tidskrifter	5 000	9 000	8 699
2253	Lexikon för översättare	2 500	2 500	611
2254	Inbindning och underhåll av böcker.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 225 – Totalt</i>	15 500	21 500	19 311
	KAPITEL 22 – TOTALT	77 600	88 100	73 460
23	LÖPANDE ADMINISTRATIVA UTGIFTER			

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
2203	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för underhåll och reparation av utrustning.
2204	Detta anslag är avsett att täcka oförutsedda utgifter för elektronisk kontorsutrustning.
221	
2210	Detta inslag är avsett att täcka inköp av möbler.
2211	Detta anslag är avsett att täcka återanskaffning av möbler efter den ergonomiska översynen.
2212	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för underhåll och reparation av möbler.
223	
2230	Detta anslag är avsett att täcka inköpet av en tjänstebil för centrumet.
2232	Detta anslag är avsett att täcka ett långtidsavtal om hyra av tjänstebil samt utgifter för hyra av fordon vid enstaka tillfällen för att tillmötesgå oförutsedda behov.
2233	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för drift och underhåll av fordon samt kostnader för nyttjande av kollektivtrafik.
225	
2250	Detta anslag är avsett att täcka inköp av böcker, dokument och publikationer.
2251	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för anskaffning av särskild biblioteksutrustning.
2252	Detta anslag är avsett att täcka kostnaden för prenumerationer på tidningar och tidskrifter med hänsyn till centrumets behov.
2253	Detta anslag avser inköp av lexikon.
2254	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inbindning och andra nödvändiga kostnader för underhåll av böcker och tidskrifter.
23	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
230	Kontorsmateriel			
2300	Kontorsmateriel	20 000	20 000	29 688
	<i>Artikel 230 – Totalt</i>	20 000	20 000	29 688
232	Finansiella kostnader			
2320	Bankavgifter	4 500	4 500	3 940
2321	Kursförluster	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 232 – Totalt</i>	4 500	4 500	3 940
233	Juridisk hjälp			
2330	Juridisk hjälp	p.m.	5 000	1 500
	<i>Artikel 233 – Totalt</i>	p.m.	5 000	1 500
234	Skadestånd			
2340	Skadestånd	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 234 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	Övriga driftsutgifter			
2350	Diverse försäkringar	10 700	10 500	8 465
2352	Diverse utgifter för interna möten	1 500	1 500	867
2353	Flytt av avdelningar	10 000	10 000	6 399
2359	Övriga utgifter	1 600	4 500	248
	<i>Artikel 235 – Totalt</i>	23 800	26 500	15 979
239	Tjänster som institutioner utför åt varandra			
2390	Översättningar som utförs av kommissionen	p.m.	p.m.	p.m.
2391	Tolkning	p.m.	p.m.	p.m.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
230	
2300	Detta inslag är avsett att täcka inköp av papper och kontorsmateriel.
232	
2320	Detta anslag är avsett att täcka bankavgifter och avgifter för anslutning till bankernas interna telekommunikationsnät.
2321	Detta anslag är avsett att täcka kursförluster som uppstår inom ramen för centrumets budgetförvaltning, i den mån de inte kompenseras av kursvinster.
233	
2330	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för preliminära juridiska kostnader och tjänster från jurister eller andra experter.
234	
2340	Detta anslag är avsett att täcka utgifter som översättningscentrumet ådrar sig för skadestånd och utgifter till följd av sitt civilrättsliga ansvar.
235	
2350	Detta anslag är avsett att täcka allriskförsäkringar, ansvarsförsäkringar, försäkringar mot stöld och det ekonomiska ansvar som räkenskapsförarna och förvaltarna av förskottskonton har.
2352	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för att anordna interna möten.
2353	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttning inom byggnaderna.
2359	Detta anslag är avsett att täcka andra driftkostnader som inte särskilt förutsetts.
239	
2390	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för översättningsarbete, inklusive maskinskrivning, som utförs av kommissionen för översättningscentrumets räkning.
2391	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras översättningscentrumet, särskilt av EU:s institutioner.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
2392	Administrativt stöd från kommissionen	134 900	130 100	145 700
2393	Publikationer	16 000	27 000	23 885
2394	Informationsspridning	5 000	p.m.	4 966
	<i>Artikel 239 – Totalt</i>	155 900	157 100	174 550
	KAPITEL 23 – TOTALT	204 200	213 100	225 657
24	PORTO OCH TELEKOMMUNIKATION			
240	Porto			
2400	Porto- och fraktavgifter	47 400	47 900	38 766
	<i>Artikel 240 – Totalt</i>	47 400	47 900	38 766
241	Telekommunikationer			
2410	Abonnemang och avgifter för telefon, telegraf, telex, radio och television	215 000	295 000	194 160
	<i>Artikel 241 – Totalt</i>	215 000	295 000	194 160
	KAPITEL 24 – TOTALT	262 400	342 900	232 927
25	UTGIFTER FÖR MÖTEN			
250	Utgifter för officiella och andra möten			
2500	Möten i allmänhet	5 000	5 000	8 086
	<i>Artikel 250 – Totalt</i>	5 000	5 000	8 086

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
2392	Artikel 12 i rådets förordning (EG) nr 2965/94 om upprättande av ett översättningscentrum. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kommissionens administrativa stöd till översättningscentrumet. Ökningen beror på att beräkningarna av kostnader i samband med tjänsteresor läggs ut på Byrån för löneadministration och individuella ersättningar (PMO).
2393	Detta anslag är avsett att i huvudsak täcka kostnaderna för publiceringen av översättningscentrumets budget samt för annan kommunikations- och pr-verksamhet.
2394	Detta anslag är avsett att täcka informationsspridningsverksamhet, särskilt kostnader för pr och marknadsföring (kataloger, prospekt, annonser, marknadsundersökningar m.m.) samt kostnader för information och stöd till allmänheten och kunderna (kulspetspennor, blyertspennor och USB-minnen med översättningscentrumets logotyp m.m.). Kostnader i samband med tryckning av dokument täcks av punkt 2393.
24	
240	
2400	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för porto och frakt, inklusive postpaket. Ökningen beror på den ökade användningen av rekommenderade försändelser eller brådskande leveranser med kurir (DHL).
241	
2410	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för abonnemang och samtalsavgifter för telefon, fax, telefonkonferenser, dataöverföring samt utgifter för telekommunikationsutrustning.
25	
250	
2500	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för resor och uppehälle samt tillfälliga utgifter för experter och andra besökare samt interinstitutionella kommittéer som kallas att delta i möten, kommittéer, arbetsgrupper och seminarier.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
255	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten			
2550	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	5 000	5 000	3 610
	<i>Artikel 255 – Totalt</i>	5 000	5 000	3 610
	KAPITEL 25 – TOTALT	10 000	10 000	11 696
26	ÖVERSÄTTNINGSCENTRUMETS STYRANDE ORGAN			
260	Utgifter för officiella och andra möten			
2600	Styrelsemöten	20 000	20 000	15 000
	<i>Artikel 260 – Totalt</i>	20 000	20 000	15 000
261	Organisering av styrelsemöten			
2610	Organisering av styrelsemöten	7 500	12 000	6 501
	<i>Artikel 261 – Totalt</i>	7 500	12 000	6 501
265	Tolkning			
2650	Tolkning	60 000	60 000	60 000
	<i>Artikel 265 – Totalt</i>	60 000	60 000	60 000
	KAPITEL 26 – TOTALT	87 500	92 000	81 501
27	INFORMATION: INKÖP, ARKIVERING, FRAMSTÄLLNING OCH SPRIDNING			
270	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar			
2700	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	25 000	25 000	24 900
	<i>Artikel 270 – Totalt</i>	25 000	25 000	24 900

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
255	
2550	<p>Detta anslag är avsett att täcka organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten. Det är också avsett att täcka kostnader för anordnande av möten som inte täcks av befintlig infrastruktur (t.ex. anordnas i JMO-byggnaden osv.).</p>
260	
2600	<p>Anslag för kostnader för resor och uppehälle för styrelseledamöter som kallas att delta i möten, kommittéer och arbetsgrupper.</p>
261	
2610	<p>Detta anslag är avsett att täcka organiseringen av styrelsemöten.</p>
265	
2650	<p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras översättningscentrumet, särskilt av EU:s institutioner, för styrelsemöten.</p>
27	
270	
2700	<p>Detta anslag är avsett att göra det möjligt att anlita kvalificerade experter inom administrativa områden för rådgivning, studier och undersökningar, nämligen bedömningsrapporter och avgifter för externa konsulter.</p>

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
	KAPITEL 27 – TOTALT	25 000	25 000	24 900
	Avdelning 2 – Totalt	5 358 900	5 570 000	4 152 396
3	DRIFTSUTGIFTER			
30	FRILANSÖVERSÄTTNINGAR			
300	<i>Frilansöversättningar</i>			
3000	Frilansöversättningar	12 440 000	12 124 300	13 704 572
	<i>Artikel 300 – Totalt</i>	12 440 000	12 124 300	13 704 572
	KAPITEL 30 – TOTALT	12 440 000	12 124 300	13 704 572
31	UTGIFTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE			
310	<i>Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete</i>			
3100	Interinstitutionellt samarbete på språkområdet	715 000	687 000	693 336
	<i>Artikel 310 – Totalt</i>	715 000	687 000	693 336
	KAPITEL 31 – TOTALT	715 000	687 000	693 336
	Avdelning 3 – Totalt	13 155 000	12 811 300	14 397 908
10	RESERVER			
100	PRELIMINÄRA ANSLAG			
1000	<i>Preliminära anslag</i>			
10000	Reserv för arbetsgivaravgifter till gemenskapens pensionssystem	p.m.	p.m.	p.m.
10001	Reserv för förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Reserv för oförutsedda utgifter	p.m.	p.m.	p.m.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
3	
30	
300	
3000	<p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter i samband med tjänster som utförs av externa leverantörer av språktjänster, nämligen översättning av gemenskapsvarumärken och dokument, granskning och ändring av översättningar, språkgranskning samt terminologiarbete (översättning av termlistor).</p>
31	
310	
3100	<p>Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verksamhet som den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (ICTI) beslutat om och som syftar till att främja interinstitutionellt samarbete på språkområdet.</p>
10	
100	
1000	
10000	<p>Reserv avsatt som preliminärt anslag för betalning av arbetsgivaravgifter till gemenskapens pensionssystem. Ingen reserv behövs eftersom anslaget för det aktuella året tas upp i punkt 1134.</p>
10001	
10002	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2013 (euro)	Budget 2012 (euro)	Resultat 2011
10003	Reserv för prisstabilitet	p.m.	p.m.	p.m.
10004	Reserv för den permanenta fonden för förhandsfinansiering	p.m.	p.m.	p.m.
10005	Reserv för den bestridda löneökningen	p.m.	p.m.	p.m.
10006	Reserv för särskilda investeringar	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 1000 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 100 – TOTALT	p.m.	p.m.	p.m.
	Avdelning 10 – Totalt	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTALSUMMA	44 254 800	44 051 400	42 290 460

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
10003	
10004	Reserv för att skapa den permanenta fonden för förhandsfinansiering som föreskrivs i artikel 59a.3 i översättningscentrumets budgetförordning. I artikel 58.2 i de närmare tillämpningsföreskrifterna i budgetförordningen anges att beloppet för denna fond inte får vara lägre än fyra tolftedelar av anslagen för budgetåret.
10005	Tvisten löstes 2010 och inga anslag behövs.
10006	

BILAGA 1 TJÄNSTEFÖRTECKNING

Tjänstegrupper och lönegrader	2011		2012		2013	
	Tillsatta den 31 december 2011		Godkända inom ramen för budgeten		Prognos	
	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0
AD 12	6	5	7	5	8	3
AD 11	8	9	9	8	9	9
AD 10	10	5	9	6	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	5	8
AD 7	9	18	9	22	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16
AD 5	3	21	1	13	0	16
TOTALT AD	42	90	47	91	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	3	3
AST 6	2	3	3	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9
AST 4	3	12	5	16	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	17
AST 2	0	6	0	10	0	6
AST 1	0	8	0	0	0	1
TOTALT AST	18	55	18	59	17	51
TOTALT	60	145	65	150	64	142
TOTALT PERSONAL	205		215		206	